

**ПРОБЛЕМИ МОДЕЛЮВАННЯ І ПОНЯТТЯ "КОГНІТИВНА МОДЕЛЬ"  
З ПОЗИЦІЙ СУЧАСНОЇ ЛІНГВІСТИКИ  
(НА МАТЕРІАЛІ ВІДІМЕННИКОВИХ ПРЕФІКСАЛЬНИХ ДІЄСЛІВ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ)**

У статті автор аналізує різні підходи до визначення таких понять як моделювання, когнітивна модель, описує фреймові структури ситуацій відіменникових префіксальних дієслів сучасної німецької мови, що мотивовані медіативом та результативом; доводить, що пропозиційно-фреймове моделювання таких лексичних одиниць є невід'ємною складовою когнітивного словотвору, когнітивної мотивології і дериваційної лексикології.

*Ключові слова:* моделювання, когнітивна модель, похідне слово, фреймова семантика, когнітивний словотвір, фрейм

**Володина Т. С. Проблемы моделирования и понятие "когнитивная модель" с позиций современной лингвистики (на материале отыменных префиксальных глаголов современного немецкого языка).** В статье автор анализирует разные подходы к определению таких понятий как моделирование, когнитивная модель; описывает фреймовые структуры ситуаций отыменных приставочных глаголов в современном немецком языке, которые мотивированы медиативом и результативом; доказывает, что пропозиционно-фреймовое моделирование данных лексических единиц является неотъемлемой составляющей когнитивного словообразования, когнитивной мотивологии и деривационной лексикологии.

*Ключевые слова:* моделирование, когнитивная модель, производное слово, фреймовая семантика, когнитивное словообразование, фрейм

**Volodina T. S. Modelling problems and "cognitive model" notion from the position of modern linguistics (according to the material of denominative prefixal verbs in German language).** In the article the author analyses different approaches to the definition of the following notions: modelling, cognitive model; describes frame constructions of denominative prefixal verbs situations in modern German language, which are motivated by meditative and resultative; proves that propositional-frame modelling of the given lexical units is an imprescriptible component (constituent) of cognitive word-formation, cognitive motivation and derivative lexicology.

*Key words:* modelling, cognitive model, derivative word, frame semantics, cognitive word-formation, frame.

Активний розвиток когнітивної лінгвістики зумовив посилення уваги науковців до таких її ключових понять як "моделювання" та "когнітивна модель".

Проблема моделювання до сих пір залишається **актуальною**, оскільки вона віддзеркалює сутність комунікативного акту з позиції мовних та концептуальних картин світу, концептуалізації речей, подій, предметів, законів природи, соціуму тощо. Опис концептуальних засад моделювання у мові є **об'єктом** нашого дослідження. **Предметом** слугують лінгвокогнітивні моделі похідних дієслів сучасної німецької мови. **Метою** дослідження даної статті є інтерпретація пропозиційно-фреймового моделювання відіменникових префіксальних дієслів. Досягнення поставленої мети зумовлює розв'язання таких **завдань**: виявити та описати мотиви та вектори процесів лексичного розвитку дериватів за допомогою когнітивного моделювання.

Терміни "модель" і "моделювання" набули поширення у лінгвістиці. У зв'язку з цим вважаємо необхідним зупинитися на тлумаченні цих термінів, перш ніж почати розгляд когнітивних моделей.

Слово "модель", як відомо, походить від латинського *modulus*, що означає "міра", "зразок", і є спорідненим словом по відношенню до слів "мода", "модус".

Лінгвістичні і енциклопедичні словники дають такі тлумачення моделей:

Модель (*франц.* Mod'ele, від *итал.* Modello – зразок) – схема або зразок будь-якої мовної одиниці, що показує послідовне розташування її складових. Модель у широкому розумінні – це будь-який образ, аналог (уявний або умовний: зображення, опис, схема, креслення, графік, план, карта і т.п.) будь-якого об'єкту, процесу або явища. Модель у мовознавстві – абстрактне поняття еталону або зразка будь-якої системи (фонологічної, граматичної і т.п.), представлення загальних характеристик будь-якого мовного явища. Загальна схема опису системи мови або його підсистеми [Прохоров 1980].

У нашому розумінні *модель* – це абстрактний формалізований та ідеалізований знаковий образ спрощеного відтворення певного об'єкта, штучно створений дослідником з метою вивчення ознак, складників цього об'єкта, способів його існування й функціонування. *Модель* – будь-яка система, що має мисленнєве представлення, матеріально реалізується і здатна заміщати об'єкт дослідження так, щоб його вивчення надало нову інформацію про нього.

У традиційному мовознавстві лінгвістичні моделі поділяють на: статичні, структурні, класифікаторні, таксономічні; динамічні, функціональні, процесуальні; мовні; мовленнєві; індуктивні; дедуктивні; гіпотетичні; відтворювальні [Карпіловська 2003]. Головне, щоб *модель* була спрощеним аналогом, а не копією оригіналу, не була складнішою за нього. Вона має бути логічно коректною, вичерпаною і гранично простою, мати універсальний характер і застосовуватись до класу об'єктів, а також мати пояснювальну спроможність й пошукові властивості [Селіванова 2010, с. 467-468].

*Моделювання* розглядаємо як сукупність способів ідеалізації й абстрагування, аналізу й синтезу мисленнєвого формалізованого представлення об'єктів дослідження й вивчення явищ, ознак, процесів,

зв'язків з метою установлення закономірностей існування й функціонування об'єктів, визначення їхніх характеристик та ін. Моделювання є одним із засобів теорії пізнання, воно здійснюється на підставі принципів аналогії та гомоморфізму [Пасинок 2008, с. 81].

Процес моделювання має містити три елементи: суб'єкт-дослідник, об'єкт дослідження і модель, яка визначає відношення між першим і другим елементами. Цей процес складається із таких етапів: перший потребує наявності деяких знань про оригінал; на другому модель функціонує як самостійний об'єкт дослідження; третій етап передбачає перенесення знань із моделі на оригінал, формування й розширення відповідного обсягу знань; на четвертому здійснюється перевірка отриманих знань з метою побудови узагальнюючої теорії об'єкта, спрямованої на його перетворення чи керування ним. Проте у зв'язку з появою нової парадигми вивчення мови, виникненням когнітивної науки, починаючи з другої половини 60-х років ХХ сторіччя можна говорити про створення перших моделей з когнітивної точки зору [Кубрякова 1996, с. 166].

Предметом когнітивної лінгвістики є моделювання концептів і встановлення особливостей їх мовної реалізації [Болдырев 2000, с. 10; Попова, Стернин 1999, с. 28]. У зв'язку зі складним характером структурної організації концепту, під ним розуміють знання різного рівня абстракції, тобто різні формати знання. Концептом може бути і окреме значення, і ціла концептуальна структура чи, іншими словами, когнітивна модель, яка включає інші концепти і задає інші рівні абстракції [Болдырев 2000, с. 3].

Теорія когнітивних моделей, згідно з Дж. Лакоффом, складається з ментальних просторів та когнітивних моделей, які структурують ці простори [Лакофф Дж. 1988, с. 46]. Ментальний простір – це певна сфера мислення, концепції, яка може охоплювати наше розуміння реальних і гіпотетичних ситуацій, абстрактних категорій. Ментальні простори мають суто когнітивний статус і не існують поза мисленням. Вони структуруються за допомогою різних когнітивних моделей: образно-схематичних, пропозиційних, метафоричних, метонімічних, символічних.

Ментальні простори називають фреймами. Фреймова семантика як лінгвістична концепція була вперше запропонована у середині 70-х років і була розвитком теорії відмінкової граматики. Застосовуючи поняття фрейму, спочатку розуміли його суто лінгвістично як систему вибору мовних засобів – слів, граматичних правил і мовних категорій, – які асоціюються з прототипічними сценами або типовими ситуаціями. Пізніше поняття фрейму трактується з когнітивної точки зору як особлива уніфікована конструкція знання чи схематизація досвіду. Ще пізніше, Ч. Філмор визначає фрейми як когнітивні структури, знання яких передбачається концептами, репрезентованими словами [Філмор Ч. 1988, с. 54].

У сучасній лінгвістиці *фрейм* визначається таким чином:

- одиниця знань, яка організована навколо концепта і містить у собі дані про суттєве, типове і можливе для цього концепта в рамках певної культури [Болдырев; Дейк Т. А. ван];
- структура даних для представлення стереотипової ситуації [Минский];
- тип когнітивної моделі, що репрезентує знання і думки, пов'язані з конкретними, часто повторюваними ситуаціями, структура знання, що об'єднує численні сфери, які асоціюються з певною лінгвістичною формою [Болдырев 2000, с. 56];
- когнітивна структура, яка існує в феноменологічному полі людини, базується на ймовірних знаннях про типові ситуації, очікуваннях з приводу якостей і відносин реальних і гіпотетичних об'єктів [Левицкий 1998, с. 168].

Фрейм – це модель культурнозумовленого, канонізованого знання, яке є загальним хоча б для частини суспільства [Болдырев 2000, с. 63]. Фрейм складається з вершини (теми), слотів або терміналів, які заповнюються пропозиціями. Основною одиницею збереження інформації є пропозиція [Валукевич 2001, с. 162; Кубрякова 1996, с. 188; Левицкий 1998, с. 163; Селиванова 1999, с. 8]. Фреймова семантика – це засіб когнітивного та семантичного моделювання мови. Він дає можливість моделювати принципи структурування і відображення певної частини людського досвіду, знань у значеннях мовних одиниць, способи активації загальних знань, які забезпечують розуміння в процесі мовної комунікації. При цьому відсутня чітка межа між мовними значеннями і людським досвідом. Фрейми – це блоки знання, які стоять за значеннями слів і забезпечують їх розуміння. Фреймова семантика наголошує на необхідності пов'язування значення слова з фреймом, що лежить в його основі. Тим самим вона допускає можливість того, що комуніканти можуть знати значення слова, яке входить в певну лексичну групу, навіть якщо вони не знають ніяких інших слів із цієї групи або деякі з них. Термін *фрейм* використовується в даному випадку як родове поняття – загальний термін для позначення різних типів структур: фреймів, схем, сценаріїв [Попова, Стернин 1999, с. 3].

Отже, фрейм – це структурована одиниця знання, в якій виділяються певні компоненти і відношення між ними. Він включає систему оцінок, показники істинної ситуації, культурні, прагматичні, енциклопедичні знання, які фіксуються як у пропозитивній, так і в термінальній частинах, а також концептуальні плани – інструкції для використання фрейму [Селиванова 1999, с. 9]

Деякі фрейми є вродженими – природньо та неминуче виникають у процесі когнітивного розвитку кожного індивіда (наприклад, знання характерних рис обличчя людини). Інші фрейми засвоюються із досвіду чи навчання (наприклад, знання артефактів). Виділяють також фрейми, існування яких повністю залежить від пов'язаних з ними мовних виразів (таких, як одиниці виміру: фут, дюйм і т.д., назви місяців). Залежно від виду знання, яке відображається у моделі, розрізняють ситуативні та класифікаційні фрейми. Ситуативні фрейми репрезентують знання немовного, ділового характеру, класифікаційні – відображають принципи організації мовної системи (фрейми класів слів, різних типів текстів і т.д.) [Болдырев 2000, с. 64]. Залежно від виду слотів та їх взаємозв'язків С. А. Жаботинська розрізняє *n'ять* типів фреймових структур:

1. *Предметноцентричний фрейм*, який складається із системи пропозицій, де до одного й того ж логічного суб'єкта приєднується декілька логічних предикатів; у центрі уваги перебуває сам предмет.
2. *Акціональний фрейм*, конститuentами якого є декілька предметів, кі наділяються семантичними ролями, акцент зміщується на взаємодію одного предмета з іншими.
3. *Партонімічний фрейм*, предметні сутності якого співвідносяться між собою як ціле і його частина.
4. *Гіпотонімічний фрейм*, у якому предметні сутності поєднуються родовидовими відношеннями.
5. *Асоціативний фрейм*, що ілюструє відношення схожості, яке базується на зближенні концептів у мисленні самого індивіда [Жаботинская 1999, с. 16; Жаботинская 1997].

Особливий інтерес для нас представляють когнітивні моделі, що відображають певні пласти людського уявлення про навколишній світ, що знаходять втілення в *багатозначних похідних префіксальних дієсловах сучасної німецької мови*.

Вивчення пропозиційного та фреймового аналізу відіменникових префіксальних дієслів сучасної німецької мови відповідає загальній тенденції когнітивного моделювання в мові. Основними одиницями такого моделювання є *пропозиція, фрейм та концепт*. Застосування методів когнітивного моделювання дериваційних досліджень дозволяє виявити та описати мотиви та вектори процесів лексичного розвитку слова.

Пропозиційно-фреймове моделювання є невід'ємною складовою когнітивного словотвору, когнітивної мотивології і дериваційної лексикології.

Питання переосмислення таких традиційних і фундаментальних проблем класичного словотвору, як моделювання похідних в ономазіологічному аспекті, синхронна реконструкція словотвірного акту, функція і форми дериваційних явищ у мисленнєвій і комунікативній діяльності розглядаються сьогодні з погляду когнітивного словотвору. При цьому ключовою одиницею осмислення системності словотвірного рівня залишається *похідне слово*, до якого на сучасному етапі дослідження застосовуються методи пропозиційного та фреймового аналізу.

Здатність похідного слова об'єктивувати пропозиційні структури, служити їх простому угадуванню, бути такою одиницею номінації, що є зручною для упакування інформації і використання її в мовній діяльності, характеризує похідне слово як особливу когнітивну структуру.

Потрапляючи в розряд одиниць, які слугують позначенню однієї і тієї ж пропозиційної структури, тобто однієї і тієї ж ситуації, процесу або ознаки, похідне слово стає об'єктом когнітивної семантики.

Існує багато теорій щодо проблеми пропозиційного та фреймового моделювання мовних одиниць, але всі вони не є універсальними та вичерпаними, тому питання інтерпретації пропозиційно-фреймового моделювання похідного слова залишається *актуальним*.

Ми поділяємо думку, що структурний ізоморфізм між ситуацією та пропозицією проявляє себе в тому, що центральній події або ознаці ситуації відповідає предикат пропозиції, а учасникам ситуації – аргументи пропозиції [Селіванова 2008]. Важливим положенням цього підходу є зв'язок семантики з поняттям моделювання, конфігурації пропозиції, яка лежить в основі семантичної структури речення і, тому, *пропозиція може розглядатися як теоретична модель, що не ототожнюється з позамовною ситуацією, а надає уявлення про ситуацію із вказівкою аргументних позицій, а не конкретних учасників дії, процесу* [Гуйванюк 1999].

Пропозиційне моделювання застосовується і у межах іншого підходу – фреймового. Одиницею, що дозволяє екстраполювати закономірності розумової діяльності людини на організацію мовного феномена похідного слова обраний *фрейм як структура знання, що представлена у формі пропозиційної ситуації*.

Інформація, що організована у вигляді фрейму, може бути класифікована в залежності від видової приналежності і сфери використання.

З одного боку, фреймова інформація може бути, інформацією, яка сприйнята та алгоритмічно організована людиною, з іншого боку – соціально значимою інформацією, соціальним досвідом [Минский 1988].

Можливість застосування методу фреймового аналізу до вивчення властивостей похідного слова обумовлена особливим статусом останнього: похідне слово "*інферентно*" за своєю семіотичною природою.

Похідне слово – це коротка дескрипція денотату, за якою стоять більш повні і більш розгорнуті знання про нього. Саме ця властивість *іманентної вказівки* мовними засобами на якість пропозиційно значеннєве ціле і дозволяє бачити в похідному слові одиницю з іманентною і системно значущою *фреймовою семантикою*.

На наш погляд, *фрейм* є матрицею дериваційного розвитку лексики. Він позиціонує себе як *стереотиповий алгоритм когнітивного освоєння дійсності, розумова сітка, елементи якої за необхідністю маркуються на вербальному рівні дериваційними засобами*.

*Фрейм* розглядають як структуру, у якій паралельно використовуються вербальні і невербальні типи інформації з огляду на те, що невербальні форми завжди можуть бути організовані через вербальні [Кацнельсон 1988, с. 110-117]. Формально структуру фрейму представляють як дворівневу або польову.

Структуру кожного фрейму визначає *семантичний предикат*, який є узагальненим типом події і слугує меті повідомлення. Реалізуючи свій абстрактний, понятійний зміст, він задає місця для учасників ситуації, а також визначає їх позиції та ролі. Компоненти фрейма описуються як семантичні функції, ролі або як глибинні відмінки.

Деякі дослідники ототожнюють фрейм з пропозицією, предикатно-актантною рамкою, чим засвідчують виключно вербальну природу й істинність, несуперечливість фіксованої ним інформації. Фрейм може бути представлений пропозицією, а фреймова сітка – системою пропозицій [Караулов 1987, с. 194]. *Фрейм* розуміється нами двобічно: як структура даних про стереотипову ситуацію, яка існує у головах багато чисельних носіїв лінгвокультури німецької мови, це колективне уявлення про ситуацію, закодовану за допомогою предметно-схемного коду та як когнітивно-лінгвістичну модель колективного уявлення про стереотипову ситуацію [Жинкин 1998, с. 146-162].

*Фрейм* є схематичним відображенням окремої ситуації і являє її модель, а модель, як відомо, це текст на семантичній метамові. Таким чином, фрейму притаманні такі властивості слова як прагматика, синтактика та семантика – властивості, які характеризують семіотичний об'єкт. Фрейм є сукупність елементарних пропозицій, поєднаних між собою логічними відношеннями. Кінцеві вузли фрейму вміщують певні дані про конкретні об'єкти номінації, в нашому випадку про відіменникові префіксальні полісемічні дієслова [Савицкий 1994, с. 89-92]. *Фрейм* розглядається нами як багатокомпонентний аспект, смислове представлення, модель, яка включає певний обсяг інформації та описує деяку стереотипову ситуацію, фрагмент дійсності. Фрейми, які є в основі опису семантики полісемічних відіменникових префіксальних дієслів утворюють певну систему.

Традиційно дослідження з полісемії ставили за мету виявлення типу зв'язку між значеннями полісемічного слова (радіальний або ланцюговий), розмежування полісемії і омонімії, визначення семантичних процесів, що полягають в основі утворення різних значень полісеманта. У межах *когнітивної парадигми* процес утворення нових значень в структурі багатозначного слова розглядається як певна послідовність когнітивних операцій, що проводяться над знаннями. В основі усіх когнітивних операцій полягає принцип інференції, тобто семантичного вивода, проєціювання із концептуальної галузі донора у галузь реципієнта, а також процедура дослідження когнітивної інформації із попередніх значень полісеманта.

Концептуальна структура полісеманта може бути представлена у вигляді *макрофрейма*, кожне окреме значення представлено фреймом. В середині фреймів виділяються (слоти) чотирьох типів [Боярская 1999]:

- *власне конститутивний*;
- *конститутивно-інферентний*;
- *формальний (цілевий)*;
- *прагматичний*.

При утворенні нового значення полісемантичного слова інформація може успадковуватись з будь-якого слота фрейма висхідного значення. При цьому можна говорити про певний рід залежності між типом семантичного процесу і типом інформації, що наслідуеться з певного слоту фрейма висхідного значення.

Використання *пропозиційно-фреймового підходу* до полісемії відіменникових префіксальних дієслів сучасної німецької мови зумовлено, перш за все, традиційним прагненням науки пояснити різні явища і їх взаємозв'язок, а також те, як вони представлені у свідомості людини. Поняття фрейму відповідає такому прагненню, тому що він являє собою структуру, елементи якої знаходяться в залежності один від одного. Вона безпосередньо пов'язана з людиною, з її здатністю орієнтуватися у дійсності, пізнавати нове.

У мовознавстві визнаються також інші підходи: системний, функціональний. Кожен вирішує проблеми: як та чи інша мовна одиниця функціонує, яке місце вона займає у системі. За своєю сутністю

пропозиційно-фреймовий підхід не протирічить традиційним: значущим залишається поведінка одиниці у мовленні і її місце у структурі в цілому. У межах пропозиційно-фреймового підходу увага акцентується на тому, як одиниця виявляє себе у площині обраного образу-фрейму.

Окремо фреймовий підхід застосовується у гнізді слів, оскільки воно відображає існуючі у дійсності зв'язки. Складові одного гнізда поставлені у купу, і одне слово легко пояснює інше [Боярская 1999]. Таким чином показується живий зв'язок слів у мові.

Дериваційне слово – це мікрогніздо, яке розглядається як семантико-функціональна одиниця, що утворює слова, які пов'язані між собою епідигматичними відношеннями, і що мають різний характер вираження.

У такому мікрогнізді виокремлюються різні дериваційні структури: словотвірні деривати, суплетивні, семантичні похідні. Серед словотвірних дериватів зустрічаються слова на позначення суб'єкту, місця, знаряддя. Так виникає ситуація, тобто пропозиція, яка складається із компонентів: *обов'язкових* (суб'єкт, об'єкт, предикат) та *периферійних* (знаряддя, інструмент, місце). Групуємо слова всередині словотвірного гнізда за названими компонентами у межах однієї ситуації, ми тим самим систематизуємо їх, як однокореневі слова, які пов'язані у свідомості людини. Розподіл слів й буде доказом наявності пропозиційно-фреймової моделі гнізда, яке аналізується.

Наприклад, словотвірне гніздо відіменникового дієслова *teilen*:

*teilen der Teil* (частина):

*teilen*: 1) ділити, членувати, розділяти (ЛСВ1); 2) розгалужуватись; (ЛСВ2); 3) ділитись чим-небудь; (ЛСВ3); 4) поділяти чийсь погляди (ЛСВ4).

Дієслова *auf+teilen*, *ein+teilen*, *ver+teilen*, *zer+teilen* утворюють словотвірне гніздо. *auf+teilen*: 1) поділити (ЛСВ 1); 2) розділити (ЛСВ2). *ein+teilen*: 1) підрозділяти на щось(ЛСВ1); 2) розпланувати (ЛСВ2); 3) градувати (ЛСВ3); 4) призначити чергових (ЛСВ4). *ver+teilen*: 1) розташовувати, роздавати щось, розміщувати (ЛСВ1); 2) дробитися, розповсюджуватися (ЛСВ2); *zer+teilen*: 1) дробити на маленькі кусочки, ділити (за допомогою ножа)(ЛСВ1); 2) розсмоктувати (ЛСВ2); 3) розпадатися (ЛСВ3); 4) розділятися на дрібні частки (ЛСВ4). Як ми бачимо, один чи два лексико-семантичних варіанта у кожній структурі цих однокореневих полісемічних префіксальних дієслів співпадають, тому можна стверджувати, що ці ЛСВ утворюють ряд синонімічних дериватів.

Розглянемо деякі фреймові структурні ситуації похідних дієслів. Загальна пропозиційно-фреймова модель представлена у фреймових ситуативних пропозиційних структурах:  $S M + P$ , де  $S$  – речення,  $M$  – модальний показник,  $P$  – пропозиція. Глибинна структура речення виглядає таким чином:  $P = V + C_1 + C_2 + C_3$ ....., в якій  $P$  (пропозиція),  $V$  (префіксальне відіменникове дієслово),  $C$  (позначення семантичних аргументів або глибинних відмінків-мотиваторів). Дана модель може модифікуватися за рахунок різних дериваційних префіксів та аргументів. Утворення нових значень похідних дієслів, які, наприклад, описують ситуації "поділу предметів на частини", мотивовані або *медіативом*, або *результативом*.

Названі денотативні ситуації можуть бути представлені вихідним дієсловом – *teilen* "ділити, розділяти": *Er (Agens) hat das Brett (Objektiv) mit der Handsäge (Mediativ) in zwei Stücke (Resultativ) geteilt* (Він розпиляв дошку ножівкою на дві частини), та відбиваються вихідною пропозиційно-фреймовою структурою:  $P = V + Agens + Objektiv + Mediativ + Resultativ$ , оскільки у повному вигляді денотативні ситуації передбачають таких онтологічних учасників: 1) людина, яка розділяє щось на складові частини; 2) якісь предмети, що піддаються поділу; 3) засіб або інструмент, яким здійснюється цей поділ і 4) результати дії.

Описуваний тип ситуацій складають відсубстантивні дієслова із напівпрефіксом *durch-*, утворені від медіатива з явним інструментативним відтінком: *durchfeilen* "перепилити", *durchsäbeln* "перепізати тупим ножем", *durchsägen* "розпиляти" і деривати з невідокремлюваним префіксом *zer-*, мотивовані результативом: *zerstückeln* "розділити на шматки, ділити на частини, дробити", *zerfasern* "розщеплювати на волокна, подрібнювати", *zerteilen* "розділити на частини" і *zerflicken* "розірвати на шматки". Кожне із вище згаданих дієслів представлено декількома пропозиційно-фреймовими структурами з різним набором семантичних аргументів, які сприяють появі нових значень.

Наприклад, дієслово *zerstückeln*: 1)  $P_1 = V + Agens + Objektiv + Resultativ$ : *Der Verbrecher (Agens) hat die Leiche (Objektiv) zerstückelt (Resultativ)* "Злочинець розпиляв труп на маленькі шматочки"; 2)  $P_2 = V_{перен.знач. 2} + Objektiv + Mediativ + Resultativ$ : *Der Kopf der Frau wurde durch den Lärm zerstückelt* "Голова жінки розколювалась через шум". Пропозиційно-фреймова структура  $P_2$  розкриває нове переносне значення відіменникового префіксального дієслова *zerstückeln*.

У результаті інтеграції медіатива й результатива у словотвірну структуру *zerstückeln* ми одержуємо новий фрейм відображення ситуації поділу предметів на частини:  $P_1 = V (DP zer- + Agens + Objektiv + Resultativ)$  та  $P_2 = V_{перен.знач. 2} (DP zer- + Objektiv + Mediativ + Resultativ)$  та як результат нове похідне значення.

Отже, пропозиційно-фреймове моделювання є досить продуктивним та дозволяє виявити та описати мотиви та вектори процесів лексичного розвитку слова, а саме похідного слова сучасної німецької мови.

**Перспективними напрямками** подальших досліджень у сучасній германістиці може бути залучення фреймового підходу до розкриття розвитку семантики суфіксальних іменників з огляду на ознаки концептів, співвідносних як зі словотворчим формантом, так і з твірною основою, а також дослідження явища полісемії у межах лексико-семантичних полів і словотвірних гнізд, концептуальних метафори та метонімії, особливостей полісемізації слів різних частин мови, словотвірної синонімії на міжслівному рівні.

#### Література

- Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика: Курс лекций по английской филологии. – Тамбов : ТГУ, 2000. – 123 с. Боярская Е. Л. Когнитивные основы формирования новых значений полисемантических существительных современного английского языка: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. М., 1999. Валюкевич Т. В. Лингвистический статус концепта Внешность // Вісник Харківського національного університету. Комунікативні та когнітивні проблеми дискурсу. – № 537. – 2001. – С. 159–165. Гуйванюк Н. В. Формально-семантичні співвідношення в системі синтаксичних одиниць. – Чернівці, 1999. – С. 87. Дейк Т. А ван. Фреймы знаний и понимания речевых актов // Язык. Познание. Коммуникация. – М. : Прогресс, 1989. – С. 12–40. Жаботинская С. А. Когнитивная лингвистика: принципы концептуального моделирования // Лінгвістичні студії. – Черкаси, 1997. – С. 3–11. Жаботинская С. А. Концептуальный анализ: типы фреймов // Вісник Черкаського університету. – Вип. 11. – Черкаси, 1999. – С. 12–25. Жинкин Н. И. О кодовых переходах во внутренней речи // Язык – речь – творчество / Николай Иванович Жинкин. – М. : Лабиринт, 1998. С. 146–162. Караулов Ю. Н. Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка. – М., 1987. – С. 194. Карпіловська С. А. Вступ до комп'ютерної лінгвістики. – Донецьк : ТОВ „Юго-Восток ЛТД”, 2003. – 184 с. Кацнельсон С. Д. Заметки о падежной теории Ч. Филлмора / Вопросы языкознания. – М., 1988, вып. – 1. – С. 110–117. Кубрякова Е. С. Краткий словарь когнитивных терминов / Е. С. Кубрякова, В. З. Демьянков, Ю. Г. Панкрац, Л. Г. Лузина. – М. : изд-во МГУ им. М. В. Ломоносова. – 1996. – 400 с. Лакофф Дж. Мышление в зеркале классификаторов: Пер. с англ. // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 23. – М. : Прогресс, 1988. – С. 12–51. Левицкий А. Э. Функциональные подходы к классификации единиц современного английского языка. – К. : АСА, 1998. – 362 с. Минский М. Структура для представления знаний // Психология машинного зрения. – М. : Мир, 1978. – С. 249–338. Минский М. Остроумие и логика когнитивного бессознательного // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 23. – М., 1988. – С. 289. Пасинок В. Г. Нові горизонти мовознавства: концептуальні основи мовознавства / В. Г. Пасинок // Вісник СумДУ. Серія “Філологія”, – 2008. – № 1. – С. 81. Попова З. Д., Стернин И. А. Понятие концепт в лингвистических исследованиях. – Воронеж: Изд-во ВГУ, 1999. – 29 с. Прохоров А. М., Гиляров М. С. Советский энциклопедический словарь. – М. : Советская Энциклопедия, 1980. – 828 с. Савицкий В. М. Скрытая внутренняя форма слова // Проблемы значения и смысла: сб. науч. тр. / В. М. Савицкий. – Волгоград, 1994. – С. 89–92. Селиванова Е. А. Теоретические основы когнитивной ономазиологии // Вісник Черкаського університету. – Вип. 11. – Черкаси, 1999. – С. 3–12. Селіванова О. О. Сучасна лінгвістика: Напрями та проблеми. – Полтава : „Довкілля – К”, 2008. – С. 390. Селіванова О. О. Лінгвістична енциклопедія / Олена Олександрівна Селіванова. – Полтава : „Довкілля – К”, 2010. – С. 467–468. Филлмор Ч. Фреймы и семантика понимания: Пер. с англ. // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 23. – М. : Прогресс, 1988. – С. 52–92. Штерн И. Б. Выбранные топики та лексикон сучасної лінгвістики. Енциклопедичний словник – К., 1998. – С. 259.

**ВОРОБЕЙ Н. В.**

(РВНЗ “Кримський гуманітарний університет”)

### ОСОБЛИВОСТИ РИТМІКО-СИНТАКСИЧНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ТЕКСТІВ АФРО-АМЕРИКАНСЬКОЇ БЛЮЗОВОЇ ПОЕЗІЇ

У статті висвітлено способи та засоби ритміко-синтаксичної організації афро-американської блюзової поезії у ракурсі лінгво-когнітивної та лінгвокультурологічної характеристики.

*Ключові слова:* блюз, конструкція, повтор, парентеза.

**Vorobej N. V. Особенности ритмико-синтаксической организации текстов афро-американской блюзовой поэзии.** В статье раскрыты способы и средства ритмико-синтаксической организации текстов афро-американской блюзовой поэзии.

*Ключевые слова:* блюз, конструкция, повтор, парентеза.

**Vorobej N. V. Peculiarities of Rhythmical and Syntactical Organization of African American Blues Poetry.** The article focuses on ways and means of rhythmical and syntactical organization of African American blues poetic texts highlighting their linguo-cognitive and linguo-cultural characteristics.

*Key words:* blues, construction, repetition, parenthesis.

У контексті сучасних лінгвістичних досліджень важливість вивчення синтаксису віршованого тексту обумовлена його значущістю у процесі пошуку нових форм вираження етнокультурних смислів та відображення своєрідності світовідчуття та світоусвідомлення темношкірого етносу в афро-американському поетичному вимірі.

Як відомо, афро-американська культура має гетерогенний характер, оскільки поєднала американський та західний досвід, відтак є важливим сегментом американської культури. Цей досвід знаходиться не на дні загальнонаціонального досвіду Америки, а вплетений, розпорошений по всій його текстурі [Bell 1974, с. 37].